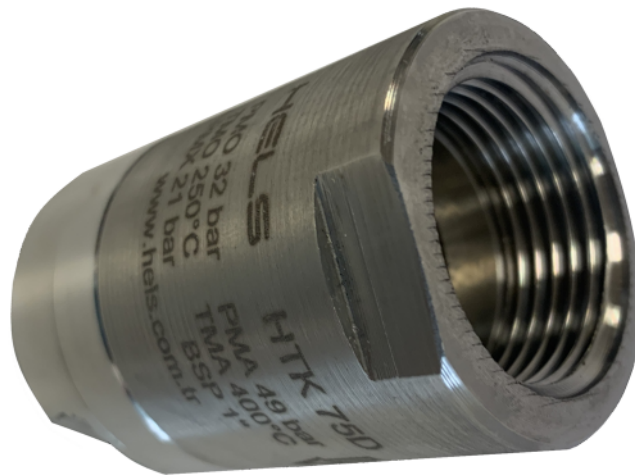




HSK-75

Purgador termostático HELS HTK-75D en acero inoxidable AISI304/1.4103 extremos roscados de 1/2" a 1" bsp



FUNCIONAMIENTO / OPERATING

El HSK-75D es un purgador termostático con filtro incorporado de fácil mantenimiento.

Construcción y composición completamente en acero inoxidable para una mayor resistencia a la corrosión y por consiguiente una mayor vida útil. A parte del vapor, también puede ser usado para otros gases. Alta resistencia a los golpes de ariete.

La cápsula termostática puede descargar los condensados de manera continua o intermitentemente dependiendo del volumen de condensados existentes en la línea. La cápsula descarga a 10°C por debajo de la temperatura de saturación.

HSK-75D is a thermostatic steam trap with integrated filter. Body material and internal parts are completely in stainless steel. Internal capsule material is hardened for lifetime durability and corrosion resistance. It can be used for discharging non-vaporizing gases. It is resistant to water hammer in steam lines.

Its maintenance is easy and thermostatic capsule discharges condensate continuously and intermittently depending condensate volumes inside pipeline. Capsule operates 10°C below evaporation temperature as standard.





INSTALACION / INSTALLATION

La instalación y puesta en marcha debe realizarse según las instrucciones de operación para garantizar el buen funcionamiento del purgador. Deben comprobarse los valores máximos de presión y temperatura. Si el límite máximo del producto es inferior al del sistema en el que se va a instalar, asegúrese de que se incluye un dispositivo de seguridad en el sistema para evitar sobrepresiones.

Respete la correcta posición y dirección de flujo. El purgador HSK-75D está diseñado para ser instalado tanto en posición vertical como horizontal, en este último caso siempre es recomendable ir precedido por un codo. Se deben instalar válvulas de aislamiento para garantizar un correcto mantenimiento y sustitución segura. Durante la puesta en funcionamiento, abrir lentamente las válvulas de aislamiento hasta conseguir las condiciones de trabajo óptimas y comprobar que no hayan fugas.

Installation and commissioning must be carried out according to operating instructions to ensure the proper operation of the thermostatic steam trap. The maximum pressure and temperature values should be carefully checked before all. If the maximum product limits is lower than the system where is going to be installed, make sure that a safety device is installed and make sure that a safety device is included in the system to avoid overpressures.

Respect the correct position and flow steam trap flow direction. THE HSK-75D steam trap is designed to be installed both vertically and horizontally position. In horizontally position case is always recommended to be preceded by an elbow. Isolation valves must be installed to ensure proper maintenance and safe replacement operations. During commissioning procedure, open the isolation valves slowly until optimal working conditions and check possible leaks.





MANTENIMIENTO / MAINTENANCE

Antes de cualquier reparación se debe aislar completamente el purgador de la alimentación y retorno y esperar a que la presión de la línea se normalice y la temperatura se enfríe. Al volver a montar, hay que asegurar que las caras de unión estén completamente limpias. Recordar siempre volver a abrir las válvulas de aislamiento de la línea lentamente hasta conseguir las condiciones de trabajo óptimas y comprobar que no haya puntos de fuga.

Please isolate completely the steam trap system before any reparation procedure to normalize pression and temperature system. When reassembling operation, ensure that joint faces are completely clean. Remember to reopen the isolation valves slowly and check and avoid possible leakages in the system.

CARACTERISTICAS GENERALES / GENERAL SPECS

Condiciones de diseño del cuerpo / *Body pressure conditions:* PN32

PMA Presión máxima admisible / *PMA max pressure allowed:* 240 bar

TMA Temperatura máxima admisible / *TMA max. temperatura allowed:* 400°C

Temperatura mínima admisible / *Min. Temperature allowed:* 0°C

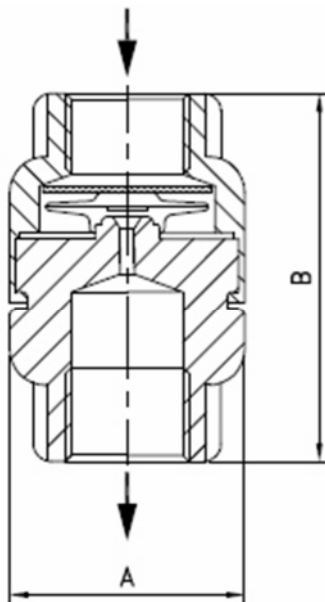
Δ PMX Máxima presión diferencial / *Δ PMX max. Differential pressure:* 21 bar

Presión máxima de diseño / *Max. design pressure:* 49 bar / 20°C

Temperatura máxima de diseño / *Max. desgn temperature:* 400°C / 20 bar



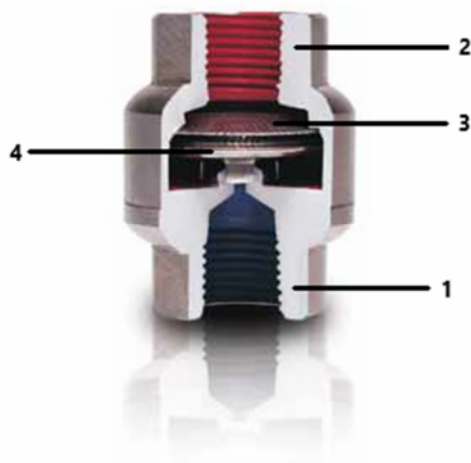
DIMENSIONES / DIMENSIONS



Dimensiones en (mm.) / Dimensions in (mm.)

DN	B	A	Peso / Weight
1/2"	65	44	0,3kg
3/4"	65	44	0,3kg
1"	65	44	0,3kg

MATERIALES / MATERIAL



Item	Parte / Part	Material
1	Cuerpo / Body	AISI-304 1.4301
2	Tapa / Cover	AISI-304 1.4301
3	Filtro / Filter	AISI-304 1.4301
4	Cápsula / Capsule	AISI-420 1.4021